

# Rut

**1** <sup>1</sup> Dan terjadilah pada masa memerintahnya hakim-hakim, bahwa ada kelaparan di negeri itu. Dan seorang lelaki dari Betlehem-Yehuda pergi untuk mengembara di padang Moab, ia dan istrinya dan kedua anak laki-lakinya.

<sup>2</sup> Adapun nama lelaki itu adalah Elimelekh, dan nama istrinya Naomi, dan nama kedua anak laki-lakinya, Mahlon dan Kilyon; orang-orang Efrata dari Betlehem-Yehuda. Dan tibalah mereka di padang Moab, dan tinggallah mereka di sana.

<sup>3</sup> Kemudian matilah Elimelekh, suami Naomi, dan dia ditinggal, ia dan kedua anak laki-lakinya.

<sup>4</sup> Dan, mereka mengambil istri bagi mereka dari wanita-wanita Moab. Nama yang pertama adalah Orpa dan nama yang kedua Rut. Dan mereka tinggal di sana sekitar sepuluh tahun.

<sup>5</sup> Dan juga matilah mereka keduanya, yakni Mahlon dan Kilyon, dan wanita itu

ditinggal oleh kedua anak laki-lakinya dan oleh suaminya.

<sup>6</sup> Kemudian, bangkitlah dia dan kedua menantu perempuannya, dan pulang dari padang Moab, karena dia telah mendengar di padang Moab bahwa TUHAN {YAHWEH - 3069} telah melawat umat-Nya dengan memberi makanan kepada mereka.

<sup>7</sup> Maka dia berangkat dari tempat di mana dia tinggal di sana, dan kedua menantunya bersamanya. Dan mereka menempuh perjalanan untuk pulang ke tanah Yehuda.

<sup>8</sup> Dan Naomi berkata kepada kedua menantunya, "Pergilah, kembalilah masing-masing ke rumah ibumu. Biarlah TUHAN {YAHWEH - 3068} berbuat kebaikan kepadamu, seperti yang pernah kamu lakukan kepada orang yang sudah mati itu dan kepadaku.

<sup>9</sup> Biarlah TUHAN {YAHWEH - 3068} memberi anugerah kepadamu, dan masing-masing temukanlah tempat berlindung di rumah suamimu." Dan dia mencium mereka, lalu mereka menyaringkan suara dan menangis.

<sup>10</sup> Dan mereka berkata kepadanya, "Karena, kami ingin pulang bersamamu kepada bangsamu."

<sup>11</sup> Dan Naomi berkata, "Pulanglah anak-anakku, mengapa kamu harus berangkat bersamaku? Masihkah padaku ada anak laki-laki dalam kandunganku untuk menjadi suami bagimu?"

<sup>12</sup> Pulanglah anak-anakku, pergilah, karena aku terlalu tua untuk bersuami lagi, walaupun aku berkata ada harapan bagiku, bahkan malam ini aku mendapatkan seorang suami, dan bahkan aku melahirkan anak-anak lelaki,

<sup>13</sup> apakah dalam hal ini kamu mau menanti sampai mereka menjadi dewasa? Apakah dalam hal ini kamu mau menutup diri untuk tidak bersuami? Jangan, anak-anakku, karena bagiku jauh lebih pahit daripada bagimu, karena tangan TUHAN {YAHWEH - 3068} telah pergi dari padaku."

<sup>14</sup> Maka mereka menyaringkan suaranya dan menangis lagi. Lalu Orpa mencium ibu mertuanya, tetapi Rut tetap berpaut padanya.

<sup>15</sup> Dan dia berkata, "Lihatlah, ipar perempuanmu telah pulang kepada

bangsanya dan kepada para allahnya {ilah-ilahnya - 430}. Pulanglah menyusul ipar perempuanmu!"

<sup>16</sup> Dan Rut berkata, "Janganlah mendesak aku untuk meninggalkanmu, agar pulang dari mengikutimu, karena ke mana engkau pergi, aku akan pergi, dan di mana engkau tinggal, aku akan tinggal. Bangsamu adalah bangsaku, dan Allahmulah {Elohimmu - 430}, Allahku {Elohimku - 430}.

<sup>17</sup> Di mana engkau mati, aku akan mati, dan di sanalah aku akan dikuburkan. Biarlah TUHAN {YAHWEH - 3068} melakukan demikian kepadaku, bahkan biarlah Dia menambahkannya, sekiranya kematian dapat memisahkan antara aku dan engkau."

<sup>18</sup> Dan dia melihat bahwa Rut telah meneguhkan diri untuk berangkat dengannya. Maka dia pun berhenti berbicara kepadanya.

<sup>19</sup> Dan pergilah keduanya hingga mereka tiba di Betlehem. Dan terjadilah pada saat mereka tiba di Betlehem, maka seluruh kota terperanjat karena mereka. Dan mereka mengatakan, "Bukankah ini Naomi?"

<sup>20</sup> Dan dia berkata kepada mereka, "Jangan panggil aku Naomi, panggillah aku Mara, karena Yang Mahakuasa telah membuatku sangat pahit.

<sup>21</sup> Aku telah pergi selagi berkelimpahan, tetapi TUHAN {YAHWEH - 3068} telah memulangkan aku dengan hampa. Mengapa kamu memanggil aku Naomi, sementara TUHAN {YAHWEH - 3068} beperkara denganku dan Yang Mahakuasa telah melakukan yang buruk kepadaku?"

<sup>22</sup> Demikianlah Naomi kembali, dan Rut, wanita Moab itu, menantunya, bersamanya, yang telah pulang dari padang Moab, dan mereka tiba di Betlehem pada permulaan musim menuai jelai.

**2**<sup>1</sup> Dan pada Naomi ada sanak keluarga dari suaminya, seorang pria kaya yang berkuasa, dari keluarga Elimelekh, dan namanya Boas.

<sup>2</sup> Dan Rut, wanita Moab itu, berkata kepada Naomi, "Aku mohon, biarlah aku pergi ke ladang, dan biarlah aku memungut di antara bulir-bulir yang berjatuhan, di belakang seseorang yang dalam pandangannya aku beroleh

kemurahan hati." Dan berkatalah dia kepadanya, "Pergilah, anakku!"

<sup>3</sup> Dan pergilah dia, dan sampailah, dan memungut di ladang, di belakang mereka yang menuai. Dan yang kebetulan, hal itu sedang berlangsung di bagian ladang Boas, yang adalah sanak keluarga Elimelekh.

<sup>4</sup> Dan lihatlah, Boas datang dari Betlehem dan dia berkata kepada mereka yang menuai, "TUHAN {YAHWEH - 3068} besertamu!" Dan mereka berkata kepadanya, "Biarlah TUHAN {YAHWEH - 3068} memberkati engkau!"

<sup>5</sup> Dan berkatalah Boas kepada bujangnya yang mengawasi mereka yang menuai itu, "Siapakah gadis ini?"

<sup>6</sup> Dan bujang yang mengawasi mereka yang menuai itu menjawab dan berkata, "Dia adalah gadis Moab, yang pulang bersama Naomi dari padang Moab.

<sup>7</sup> Dan dia telah berkata: Aku mohon, biarlah aku memungut dan mengumpulkan di antara berkas-berkas di belakang mereka yang menuai. Dan dia datang dan terus berdiri sejak pagi bahkan sampai sekarang ini, dia duduk sebentar saja di pondok."

<sup>8</sup> Maka berkatalah Boas kepada Rut, "Tidakkah engkau dengar, anakku? Hendaknya engkau tidak pergi memungut di ladang yang lain, dan juga tidak melintas dari sini, dan dengan demikian engkau boleh menyatu dengan bujang-bujang perempuanku.

<sup>9</sup> Biarlah matamu tertuju ke ladang yang akan mereka tuai, dan engkau dapat berjalan di belakang mereka. Bukankah aku telah memerintahkan kepada para bujang itu agar tidak mengganggumu? Ketika engkau haus, maka engkau dapat pergi ke tempayan-tempayan itu dan minum dari apa yang dicituk oleh para bujang itu."

<sup>10</sup> Maka tersungkurlah dia dan sujud menyembah dengan mukanya ke tanah, dan dia berkata kepadanya, "Mengapa aku beroleh kemurahan hati di matamu dengan memberi perhatian kepadaku, padahal aku orang lain?"

<sup>11</sup> Dan Boas menjawab serta berkata kepadanya, "Secara lengkap telah diceritakan kepadaku semua yang telah engkau perbuat terhadap ibu mertuamu sesudah kematian suamimu. Dan engkau telah meninggalkan ayah dan ibumu, dan

tanah kelahiranmu, dan pergi kepada bangsa yang tidak kamu kenal kemarin dan hari-hari sebelumnya.

<sup>12</sup> Biarlah TUHAN {YAHWEH - 3068} membalas perbuatanmu, dan biarlah upahmu menjadi lengkap dari TUHAN {YAHWEH - 3068}, Allah {Elohim - 430} Israel, yang di bawah sayap-Nya engkau telah datang untuk mencari perlindungan."

<sup>13</sup> Dan dia berkata, "Biarlah aku mendapatkan kemurahan hati di matamu, ya tuanku, karena engkau telah menghiburku, dan karena engkau telah berbicara kepada hati hambamu. Sekalipun aku bukanlah salah seorang dari hamba-hamba perempuanmu."

<sup>14</sup> Dan Boas berkata kepadanya, "Ketika waktu makan, mendekatlah kemari, engkau boleh makan roti ini, dan celupkanlah potongan rotimu ke dalam cuka ini." Maka duduklah dia di sebelah mereka yang menuai, dan Boas menjulurkan bulir bakar kepadanya, dan dia makan, dan menjadi kenyang, lalu dia menyisakan.

<sup>15</sup> Kemudian dia bangun untuk memungut, maka Boas memerintahkan

para bujangnya, dengan mengatakan, "Dia boleh memungut bahkan di antara berkas-berkas itu, dan kamu tidak boleh mempermalukan dia;

<sup>16</sup> dan juga, haruslah kamu sungguh-sungguh menghamburkan untuknya dari ikatan-ikatan jelai itu dan meninggalkannya, agar ia memungutnya, dan kamu tidak boleh menghardiknya."

<sup>17</sup> Dan Rut terus memungut di ladang itu hingga petang, dan dia mengirik apa yang ia pungut. Dan banyaknya ada kira-kira satu efa jelai.

<sup>18</sup> Dan dia membawanya, dan dia masuk ke kota, dan ibu mertuanya melihat apa yang telah dia kumpulkan, dia juga mengeluarkan dan memberikan kepadanya apa yang masih tersisa dari kekenyangan makannya.

<sup>19</sup> Dan ibu mertuanya berkata kepadanya, "Di manakah engkau memungut hari ini dan di manakah engkau bekerja? Biarlah orang yang telah memerhatikanmu itu diberkati!" Dan dia menceritakan kepada ibu mertuanya mengenai orang yang ia telah bekerja padanya, dan dia berkata,

"Nama pria yang aku telah bekerja padanya hari ini adalah Boas."

<sup>20</sup> Dan berkatalah Naomi kepada menantunya, "Dialah orang yang diberkati TUHAN {YAHWEH - 3068} yang tidak pernah melupakan kebaikan-Nya atas orang yang hidup dan yang mati." Dan Naomi berkata kepadanya, "Pria itu adalah orang dekat dengan kita, dialah seorang di antara para penebus kita."

<sup>21</sup> Dan Rut, wanita Moab itu, berkata, "Lagi pula dia telah berkata kepadaku: Kamu boleh menyatu dengan bujang-bujang yang ada padaku, sampai mereka telah menyelesaikan seluruh tuaian yang kumiliki."

<sup>22</sup> Namun Naomi berkata kepada Rut, menantunya, "Anakku, alangkah baik bahwa engkau pergi bersama bujang-bujang perempuannya, agar tidak ada laki-laki yang menghadangmu di ladang lain."

<sup>23</sup> Maka dia pun menyatu dengan bujang-bujang perempuan Boas untuk memungut, sampai selesainya panen jelai dan panen gandum. Dan dia tinggal bersama ibu mertuanya.

**3**<sup>1</sup> Dan Naomi, ibu mertuanya berkata kepadanya, "Anakku, bukankah seharusnya aku mencarikan perhentian untukmu yang berkenan kepadamu?"

<sup>2</sup> Dan sekarang, bukankah Boas yang engkau telah bersama-sama bujang-bujang perempuannya adalah kerabat kita? Lihatlah, malam ini dia sedang mengirik jelai di tempat pengirikan;

<sup>3</sup> dan engkau, mandilah dan urapilah dirimu, dan kenakanlah pakaianmu, lalu pergilah ke tempat pengirikan; jangan biarkan dirimu dikenali oleh orang itu sampai dia selesai makan dan minum.

<sup>4</sup> Dan haruslah begini, ketika dia membaringkan diri, engkau harus tahu tempat dia akan berbaring, dan masuklah ke situ, lalu singkapkan selimut kakinya dan berbaringlah. Dan dia akan mengatakan kepadamu apa yang harus engkau lakukan."

<sup>5</sup> Dan Rut berkata kepadanya, "Semua yang engkau katakan, akan aku lakukan."

<sup>6</sup> Maka pergilah dia ke tempat pengirikan dan melakukan semua yang diperintahkan ibu mertuanya kepadanya.

<sup>7</sup> Dan Boas, setelah makan dan minum dan gembira hatinya, maka pergilah dia untuk berbaring di ujung timbunan jelai itu. Dan wanita itu datang dengan diam-diam dan menyingkapkan selimut kakinya, lalu berbaring.

<sup>8</sup> Dan terjadilah pada waktu tengah malam, maka terkejutlah pria itu ketika dia membalikkan badannya, dan ternyata, ada seorang wanita sedang berbaring di kakinya.

<sup>9</sup> Maka dia berkata, "Siapakah engkau?" Dan dia menjawab, "Akulah Rut, wanita pelayanmu, dan kiranya engkau membentangkan jubahmu atas wanita pelayanmu, karena engkau adalah seorang penebus."

<sup>10</sup> Dan dia berkata, "Diberkatilah engkau oleh TUHAN {YAHWEH - 3069}, anakku. Engkau telah melakukan yang baik, kebaikanmu yang terakhir lebih daripada yang permulaan, engkau tidak mengejar teruna-teruna, baik yang miskin maupun yang kaya.

<sup>11</sup> Dan sekarang anakku, janganlah takut, semua yang telah engkau katakan, akan kulakukan kepadamu, karena semua orang-orangku di pintu

gerbang tahu bahwa engkau adalah seorang wanita berbudi.

<sup>12</sup> Dan sekarang, memang benar bahwa aku adalah penebusmu, tetapi masih ada lagi seorang penebus yang lebih dekat daripadaku.

<sup>13</sup> Tinggallah malam ini, dan akan jadi pada pagi hari jika dia mau menebusmu, baiklah dia akan menebusmu; tetapi jika dia tidak senang untuk menebusmu, maka aku akan menebusmu demi TUHAN {YAHWEH - 3068} yang hidup! Berbaringlah terus sampai pagi!"

<sup>14</sup> Dan berbaringlah dia di kakinya hingga pagi, lalu bangun sebelum seseorang dapat mengenal sesamanya. Dan Boas berkata, "Biarlah tidak diketahui orang, bahwa seorang wanita telah datang ke tempat pengirikan."

<sup>15</sup> Lalu ia berkata, "Siapkanlah selendang yang ada padamu, dan menadahlah dengannya!" Lalu ia menadah dengannya. Dan dia menakar enam takar jelai, lalu menuangnya kepadanya. Kemudian pergilah dia ke kota.

<sup>16</sup> Ketika dia datang kepada mertuanya, maka berkatalah dia, "Bagaimanakah

engkau, hai anakku?" Dan dia menceritakan kepadanya segala yang telah pria itu lakukan kepadanya.

<sup>17</sup> Dan dia berkata, "Enam takar jelai ini dia berikan kepadaku, karena dia berkata: Engkau tidak boleh pulang dengan tangan kosong kepada ibu mertuamu."

<sup>18</sup> Dan dia berkata, "Duduklah anakku, sampai engkau dapat mengetahui bagaimana duduk perkaranya, karena pria itu tidak akan berhenti sampai dia telah menyelesaikan perkaranya hari ini.

**4** <sup>1</sup> Dan Boas pergi ke gerbang kota dan duduk di sana, dan tampaklah penebus yang telah dibicarakan Boas itu lewat. Boas berkata, "Hai saudara, singgahlah kemari, duduklah di sini!" Maka dia singgah dan duduk.

<sup>2</sup> Lalu dia mendapati sepuluh orang dari para tua-tua kota itu, dan dia mengatakan, "Duduklah di sini." Dan duduklah mereka.

<sup>3</sup> Dan dia berkata kepada penebus itu, "Bagian ladang yang untuk saudara kita, milik Elimelekh, akan dijual Naomi yang telah pulang dari tanah Moab.

<sup>4</sup> Dan aku berkata, aku akan membuka telingamu dengan berkata: Belilah ladang itu di depan mereka yang duduk di sini dan di depan para tua-tua orang-orangku! Jika engkau mau menebus, tebuslah! Tetapi, jika engkau tidak mau menebusnya, katakanlah kepadaku agar aku tahu, karena tidak ada seorang pun selain engkau yang menebus, dan aku sesudah engkau." Dan penebus itu berkata, "Aku mau menebusnya."

<sup>5</sup> Dan Boas berkata, "Pada hari engkau membeli tanah itu dari tangan Naomi, maka engkau telah membeli pula dari Rut, wanita Moab itu, yakni istri orang yang telah meninggal itu, untuk menegakkan nama orang yang telah meninggal itu di atas warisannya."

<sup>6</sup> Kemudian penebus itu berkata, "Aku tidak sanggup menebusnya bagi diriku, karena jika demikian aku akan merusak milik pusakaku sendiri. Engkau tebuslah bagi dirimu hakku untuk menebus itu, karena aku tidak sanggup untuk menebus."

<sup>7</sup> Dan dulu, beginilah yang berlaku di Israel dalam suatu penebusan. Dan dalam suatu pertukaran, untuk

meneguhkan setiap perkara, seseorang akan melepaskan kasutnya dan memberikannya kepada sesamanya, dan itulah cara pengesahan di Israel.

<sup>8</sup> Dan penebus itu berkata kepada Boas, "Belilah bagi dirimu!" Dan dia melepaskan kasutnya.

<sup>9</sup> Maka Boas berkata kepada para tua-tua dan kepada semua orang itu, "Kamulah para saksi pada hari ini, bahwa aku telah membeli semua yang menjadi milik Elimelekh dan semua yang menjadi milik Kilyon dan Mahlon dari tangan Naomi.

<sup>10</sup> Dan juga Rut wanita Moab, istri Mahlon itu, telah aku beli bagi diriku sebagai seorang istri untuk menegakkan nama orang yang meninggal itu atas warisannya, supaya nama orang yang meninggal itu tidak akan lenyap dari antara saudara-saudaranya, dan dari pintu gerbang tempat tinggalnya. Kamulah para saksi pada hari ini."

<sup>11</sup> Dan semua orang yang ada di pintu gerbang dan para tua-tua berkata, "Kami adalah saksi! Biarlah TUHAN {YAHWEH - 3068} menjadikan wanita yang sedang masuk ke rumahmu itu

seperti Rahel dan Lea, yang keduanya telah membangun keturunan Israel; dan, lakukanlah mukjizat di Efrata, serta serukanlah suatu nama di Betlehem!

<sup>12</sup> Dan biarlah keturunanmu dari benih yang akan TUHAN {YAHWEH - 3068} berikan kepadamu melalui gadis ini, menjadi seperti keturunan Peres, yang dilahirkan Tamar bagi Yehuda."

<sup>13</sup> Lalu Boas mengambil Rut, dan dia menjadi seorang istri baginya. Ketika dia menghampirinya, maka TUHAN {YAHWEH - 3068} mengaruniakan kehamilan kepadanya, dan dia melahirkan seorang anak laki-laki.

<sup>14</sup> Kemudian berkatalah para wanita itu kepada Naomi, "TUHAN {YAHWEH-lah - 3068} yang terberkati, karena hari ini Dia tidak membuat seorang penebus terhapus bagimu! Maka biarlah namanya termasyhur di Israel.

<sup>15</sup> Dan biarlah dia menjadi sebagai pemulih kehidupan bagimu dan sebagai penopang hari tuamu, karena menantumu yang mencintaimu telah melahirkannya, dia yang bagimu lebih berharga daripada tujuh anak laki-laki."

<sup>16</sup> Dan Naomi mengambil anak itu, lalu meletakkannya di pelukannya dan dia menjadi pengasuh anak itu.

<sup>17</sup> Dan para tetangga menyebutkan baginya sebuah nama, dengan mengatakan, "Seorang putra telah dilahirkan bagi Naomi," dan mereka menyebutkan namanya Obed. Ia adalah ayah Isai, ayah Daud.

<sup>18</sup> Dan inilah silsilah Peres: Peres memperanakkan Hezron,

<sup>19</sup> dan Hezron memperanakkan Ram, dan Ram memperanakkan Aminadab,

<sup>20</sup> dan Aminadab memperanakkan Nahason, dan Nahason memperanakkan Salmon,

<sup>21</sup> dan Salmon memperanakkan Boas, dan Boas memperanakkan Obed,

<sup>22</sup> dan Obed memperanakkan Isai, dan Isai memperanakkan Daud.